

韓醫學 外科 用語 馬刀의 의미에 관한 小考*

¹동국대학교 한의과대학 원전·의사학교실
具仁模¹ · 朴燦永¹ · 李丙旭¹ ** · 金基郁¹

A Study on Meaning of Mado(馬刀) (Terms of Surgery in Korean Medicine)

Gu Yin-Mo¹ · Park Chan-Young¹ · Lee Byung-Woo¹ ** · Kim Ki-Wook¹

¹Dept. of Medical Classics and History, College of Korean Medicine, Dongguk University

Objectives : We can discover ‘Madohyeobyeong(馬刀挾癭)’ and ‘Madohyeobyeong(馬刀挾纓)’ in *LingShu(靈樞)*. But the meaning of them are not clear. Especially mean of ‘Mado(馬刀)’ is thoroughly confused. Someone had regarded ‘Mado’ as a neck region of human body, someone had regarded ‘Mado’ as a lump of neck region, the others had regarded that mean of ‘Mado’ is ‘longish’. So we would like to find out clear mean of ‘Mado’.

Methods : We have found out examples of ‘Mado’ from ancient books and recent research. We have used books in the field of acupuncture, moxibustion and surgery(*YangYiDaQuan(瘍醫大全)*, *WaiKeDaCheng(外科大成)*, *HuangDiNeiJingLingShu(黃帝內經靈樞)*, *ZhenJiuDaQuan(鍼灸大全)*, *ZhenJiuDaCheng(鍼灸大成)*, *WaiKeLiLi(外科理例)*, *ZhenJiuWenDui(鍼灸問對)*, *WaiKeQuanShengJi(外科全生集)*, etc.).

Results & Conclusions : Generally part of speech of ‘Mado’ is adjective. So ‘Mado’ plays the role of modifying shape of lump and abscess. In some cases, ‘Mado’ had used as abbreviation of longish shaped skin disease.

Key Words : Mado(馬刀), Classification of Term. lump. Terms of Surgery.

I. 서 론

‘馬刀’는 『靈樞經脈』과 『靈樞癰疽』에 ‘馬刀挾癭’

또는 ‘馬刀挾纓’이라는 용어에 기재되어 있다¹⁾²⁾. ‘馬刀挾癭’과 ‘馬刀挾纓’의 의미는 문맥상 목 주변에

* 본 논문은 朴燦永 박사학위논문의 내용을 저본으로 하였고, 그 내용을 증보하여 작성한 논문임.

** Corresponding author: BW Lee, College of Korean Medicine, Dongguk University, Dongdaero 123, Gyeongju, Gyeongsangbuk-Do, Korea.

E-mail : omis@dongguk.ac.kr Tel : 054-770-2665
이병욱, 경북 경주시 동대로 123, 동국대학교 한의과대학.
접수일(2014년 05월02일), 수정일(2014년 05월15일),
게재확정일(2014년 05월16일).

1) 김기욱, 문재곤 공역. 뜻으로 풀(대역완역) 황제내경영추. 서울: 법인문화사. 2014. p.99. “是主骨所生病者, 頭痛, 頰痛, 目銳眦痛, 缺盆中腫痛, 腋下腫, 馬刀挾癭, 汗出振寒, 癢, 胸脅肋脾膝外至脛絕骨外踝前及諸節皆痛, 小指次指不用.”

2) 김기욱, 문재곤 공역. 뜻으로 풀(대역완역) 황제내경영추. 서울: 법인문화사. 2014. p.391. “發於腋下赤堅者, 名曰米疽, 治之以砭石, 欲細而長, 疎砭之, 塗已家膏, 六日已, 勿裹之. 其癰堅而不潰者, 爲馬刀挾纓, 急治之.”

발생하는 癰癤 또는 瘡으로 해석하고 있다. 그러나 ‘馬刀’와 ‘挾癭’ 그리고 ‘挾纓’의 구체적 의미에 대한 해석은 서로 일치하지 않고 있다. ‘馬刀挾癭’과 ‘馬刀挾纓’을 분리하지 않고 해석을 한다면, 문맥상 해석의 관점에서 큰 문제가 되지 않는다. 그러나 한의학 용어 체계에 대한 체계적인 분석의 과정에서 문제가 발생할 수 있다. ‘馬刀’와 ‘挾癭’ 그리고 ‘挾纓’에 대한 각각의 해석이 서로 달라지면, 각각의 개념에 대한 한의학 용어 시스템의 체계에서 서로 다른 분류체계에 속하게 되고, 이는 컴퓨터를 이용한 한의학 이론의 기능화의 결과에 영향을 미치게 되어 오류를 생산할 수 있다. 때문에 시스템 상의 오류의 수정을 위하여 지속적인 검토가 필요하다.

본 연구는 『鍼灸甲乙經』(이하 『갑을경』이라 간칭함)의 用語 體系에 대한 연구 과정에서, ‘馬刀挾癭’ 부분의 해석이 ‘馬刀’를 頸頭部의 해부학적 구조물로 해석한 姜燕의 기존 연구³⁾와 다른 견해가 있어 검증이 필요하다고 판단되어 馬王堆醫書, 『靈樞』, 鍼灸著作 및 外科著作에서 ‘馬刀’와 관련된 문장을 찾아 의미를 살펴보고자 한다.

II. 본 론

1. 馬刀 관련 문헌

1) 馬王堆醫書

馬王堆醫書에 속한 『足臂十一脈灸經』과 『陰陽十一脈灸經』은 經脈體系的 형성 과정의 측면에서 보면, 『靈樞經脈』의 완성에 상당한 영향을 미친 저작이다. 이 두 저작에 기술된 경맥의 유주 부위와 함께 기술된 증상의 목록은 『영추경맥』에 기술된 증상 목록과 상당 부분 겹친다. 이러한 정황으로 볼 때 『족비십일맥구경』의 少陽脈에 기술된 “產馬”⁴⁾라

는 용어는 『영추경맥』의 膽足少陽之脈의 “馬刀挾癭”⁵⁾과 관계있는 증상 표현일 가능성이 높으며, 『음양십일맥구경』에서는 유사한 내용을 찾을 수 없었다. 『족비십일맥구경』에서도 ‘馬刀挾癭’과 관련된 직접적인 기술은 찾을 수 없었다.

2) 『靈樞』

『영추』에는 「經脈」篇의 “馬刀挾癭”⁶⁾과 「癰疽」篇의 “馬刀挾纓”⁷⁾에 ‘馬刀’와 관련된 용어가 2회 기재되어 있으며, 특히 「용저」편에서는 거드랑이 아래에서 발생하는 용저의 하나 중 단단하고 께과되지 않는 것을 뜻한다고 하였다. 『영추』에 기재된 내용과 楊上善과 馬蒔의 견해는 다음과 같다.

(1) 양상선

楊氏は “馬刀, 謂癰而無膿者是也”⁸⁾, “馬刀亦謂癰不膿潰者是也, 頸前曰嬰也”⁹⁾라 하여 ‘馬刀’를 화농되지 않는 용저라는 병명으로 해석하였고, ‘癭’을 「용저」편의 ‘纓’으로 보고 갓 끈을 매는 목 부위의 부위 명칭으로 해석하였다. 이는 ‘馬刀’라는 용어에 ‘목’ 부위를 뜻하는 의미를 부여하지 않았고, ‘목’ 부위를 뜻하는 부분은 ‘纓’이라는 글자에 부여를 하였다.

- 5) 김기욱, 문재근 공역. 뜻으로 풀(대역완역) 황제내경영추. 서울. 법인문화사. 2014. pp.98-99. “膽足少陽之脈 ……是動則病口苦, 善太息, 心痛, 不能轉側; 甚則面微有塵, 體無膏澤, 足外反熱, 是爲陽厥. 是主骨所生病者, 頭痛, 頷痛, 目銳眦痛, 缺盆中腫痛, 腋下腫, 馬刀挾癭, 汗出振寒, 癢, 胸脅肋脾膝外至脛絕骨外踝前及諸節皆痛, 小指次指不用.”
- 6) 김기욱, 문재근 공역. 뜻으로 풀(대역완역) 황제내경영추. 서울. 법인문화사. 2014. pp.98-99. “膽足少陽之脈 ……是動則病口苦, 善太息, 心痛, 不能轉側; 甚則面微有塵, 體無膏澤, 足外反熱, 是爲陽厥. 是主骨所生病者, 頭痛, 頷痛, 目銳眦痛, 缺盆中腫痛, 腋下腫, 馬刀挾癭, 汗出振寒, 癢, 胸脅肋脾膝外至脛絕骨外踝前及諸節皆痛, 小指次指不用.”
- 7) 김기욱, 문재근 공역. 뜻으로 풀(대역완역) 황제내경영추. 서울. 법인문화사. 2014. p.391. “發於腋下赤堅者, 名曰米疽, 治之以砭石, 欲細而長, 疎砭之, 塗已家膏, 六日已, 勿裹之. 其癰堅而不潰者, 爲馬刀挾纓, 急治之.”
- 8) 楊上善 撰注. 篇延平, 北承甫 校正. 黃帝內經太素. 北京. 科學技術文獻出版社. 2000. p.184.
- 9) 楊上善 撰注. 篇延平, 北承甫 校正. 黃帝內經太素. 北京. 科學技術文獻出版社. 2000. p.820.

3) 姜燕 著. 甲乙經醫學用語研究. 北京, 中華書局. 2008.

4) 周一謀 著. 金南一, 印昌植 公역. 고대중국의학의 재발견. 서울. 법인문화사. 2000. 410. “足少陽溫(脈): 出於踝前, 枝於骨間 上貫膝外兼(廉) 出於股外兼(廉). 出脅: 枝之肩薄(膊). 其直者貫腋, 出於項 耳 出臑(枕), 出目外漬(眦). 其病: 病足小指次指廢, 胎外兼(廉)痛, 胎寒, 膝外兼(廉)痛, 股外兼(廉)痛, 脾(脾)外兼(廉)痛, 脅痛, ■■■痛, 產馬, 缺盆痛, 癭, 臑, 臑(枕)痛, 耳前痛, 目外漬(眦)痛, 脅外種(腫). 諸病此物者 皆灸少陽溫(脈)”

(2) 마시

馬氏는 『**馬刀**挾瘦』에 대하여 “皆頸項腋脇所生瘡名”¹⁰⁾이라 하여 『**馬刀**』와 『**瘦**』를 구분하여 각각의 의미를 부여하지 않았다.

3) 『**金匱要略**』

『**金匱要略**』에서도 “年人五六十，其病脈大者，痺俠背行，若腸鳴，**馬刀**俠瘦者，皆爲勞得之”¹¹⁾라는 문장이 있으며, 이 중 『**馬刀**俠瘦』에 대해서는 “**馬刀**瘡，瘰癧의 한 가지. 瘰癧의 덩어리가 여러 개 언달아 생긴 것을 말한다. 생긴 모양이 말조개와 비슷하다고 하여 **馬刀**라고도 하며, 흔히 귀 아래에서 缺盆穴 부위까지, 또는 어깨에서 겨드랑이까지 생기는데 길쭉하고 단단하다.”라고 설명하고 있다. 따라서 『**馬刀**』에 대하여 『말조개 모양의 길쭉한 형태』라는 의미로 해석하고 있으며, 관련된 증상의 발현 부위 역시 목 주변으로 한정하고 있지 않다.

4) 『**甲乙經**』

『**갑을경**』에는 『**馬刀**瘦¹²⁾¹³⁾¹⁴⁾¹⁵⁾』, 『**馬刀**挾瘦¹⁶⁾¹⁷⁾』, 『**馬刀**瘍¹⁸⁾』, 『**馬刀**』¹⁹⁾』, 『**馬刀**腫瘦²⁰⁾²¹⁾』라는

용어에 『**마도**』라는 글자가 10회에 걸쳐 기재되어 있다. 이 가운데 “發於腋下赤堅者，名曰米疽。治之以砭石，欲細而長，疏砭之，塗以豕膏，六日已，勿裹之。其癰堅而不潰者，爲**馬刀**挾瘦，以急治之。”²²⁾， “淵腋，在腋下三寸宛宛中，舉臂取之。刺入三分，不可灸，灸之不幸生腫蝕。 **馬刀**瘍內潰者死，寒熱生馬瘍可治。”²³⁾， “胸滿， **馬刀**，臂不得舉，淵腋主之。”²⁴⁾과 『**馬刀**腫瘦，淵腋、章門、支溝主之。”²⁵⁾의 경우에는 문맥상 『**마도**』와 관련된 병변의 부위가 『**頸項**』 부위라고 추정하기 힘들고 차라리 『**腋**』 또는 『**脇**』의 부위로 추정된다.

5) 『**壽世保元**』

龔廷賢은 『**壽世保元·瘰癧**』에서 “一論瘰癧者，經所謂結核是也，或有耳前後連及頸項，下連缺盆，皆爲瘰癧。或在胸前及胸之側，下連兩脇，皆爲**馬刀**，手足少陽主之。獨形而小者爲結核，續數連接者爲瘰癧……形長如蛤**馬刀**也”라 하여 길쭉한 말썽조개의 모양을 한瘰癧을 『**마도**』라 한다고 하였다. 이는 『**마도**』라는 용어가 길쭉한 모양에서 유래한 용어이며,瘰癧의 한 종류로서 분포 부위는 귀, 목, 가슴, 옆구리 부분에 분포할 수 있다고 기록하고 있다. 『**中醫證病名大辭典**』에서龔廷賢의 말을 인용하여 즉 “**馬刀**』는 병명이다. …… **馬刀**俠瘦은瘰癧에 속한다.”²⁶⁾고

10) 馬蒔 著. 黃帝內經靈樞經注證發微. 北京. 科學技術文獻出版社. 1998. p.111.

11) 金匱要略研究集成刊行委員會. 金匱要略研究集成. 大邱. 도서출판경운. 2010. p.185.

12) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.99. “嘔厥寒，時有微熱，脅下支滿，喉痛，噎乾，膝外廉痛，淫溼脛酸，腋下腫，**馬刀**瘦，肩腫物傷痛，太衝主之。”

13) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.99. “胸中滿，腋下腫，**馬刀**瘦，善自嚙舌頰，天關中腫，淫溼脛酸，頭眩，枕骨領腮腫，目澀身痺，洒淅振寒，季脅支滿，寒熱，脊腰腹膝外廉痛，臨泣主之。”

14) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.99. “寒熱酸痛，四肢不舉，腋下腫，**馬刀**瘦，喉痺，脾膝頰骨搖，酸痺不仁，陽輔主之。”

15) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.123. “腰清脊強，四肢懈惰，善怒，咳，少氣，郁然不得息，厥逆，肩不可舉，**馬刀**瘦，身潤，章門主之。”

16) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.26. “是主骨所生病者，頭面頰痛，目銳眦痛，缺盆中腫痛，腋下腫痛，**馬刀**挾瘦，汗出振寒，瘡，胸中脅肋脾膝外至胛絕骨外踝前及諸節皆痛，小指次指不用。”

17) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.131. “發於腋下赤堅者，名曰米疽。治之以砭

石，欲細而長，疏砭之，塗以豕膏，六日已，勿裹之。其癰堅而不潰者，爲**馬刀**挾瘦，以急治之。”

18) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.43. “淵腋，在腋下三寸宛宛中，舉臂取之。刺入三分，不可灸，灸之不幸生腫蝕。 **馬刀**瘍內潰者死，寒熱生馬瘍可治。”

19) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.108. “胸滿，**馬刀**，臂不得舉，淵腋主之。”

20) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.121. “**馬刀**腫瘦，目痛，肩不舉，心痛痞滿，逆氣，汗出，口噤不可開，支溝主之。”

21) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.131. “**馬刀**腫瘦，淵腋、章門、支溝主之。”

22) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.131.

23) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.43.

24) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.108.

25) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.131.

하였다.

6) 『鍼灸大成』

『침구대성』에서 “馬刀挾癭”²⁷⁾은 缺盆에서 양쪽 겨드랑이까지 붓고 아픈 병을 뜻하는 것인지, 아니면 ‘馬刀’라는 부위에 발생한 ‘癭’이라고 해석해야 할 것인지 해당 문장만으로는 명확하지 않다. 반면, 淵腋穴에 구법을 시술하여 발생하는 癭瘍 질환과 缺盆과 腋下에 발생하는 馬刀瘍을 “馬刀瘍”²⁸⁾²⁹⁾³⁰⁾이라고 기술하고 있다. 따라서 『鍼灸大成』에 기술된 ‘마도’ 관련 용어에서는 ‘목’ 부위라는 의미로 해석되지 않는다.

7) 『鍼灸大全』

『침구대전』에서 “馬刀挾癭”³¹⁾은 缺盆에서 양쪽 겨드랑이까지 붓고 아픈 병을 뜻하는 것인지, 아니면 ‘마도’라는 부위에 발생한 ‘癭’이라고 해석해야 할 것인지 해당 문장만으로는 명확하지 않다.

8) 『鍼灸問對』

『침구문대』에서 “馬刀挾癭”³²⁾은 缺盆에서 양쪽 겨드랑이까지 붓고 아픈 병을 뜻하는 것인지, 아니면 ‘마도’라는 부위에 발생한 ‘癭’이라고 해석해야 할 것인지 해당 문장만으로는 명확하지 않다.

9) 『鍼灸聚英』

『침구취영』에서 “馬刀挾癭”³³⁾³⁴⁾³⁵⁾과 “馬刀瘍”³⁶⁾³⁷⁾³⁸⁾이라는 용어에서 ‘마도’의 용례를 찾을 수 있었다. 이 중 ‘馬刀挾癭’은 『영추경맥』의 내용을 그대로 인용하고 있는 내용으로 ‘마도’의 의미가 명확하게 드러나지 않는다. 반면 ‘馬刀瘍’의 경우에는 ‘缺盆中及腋下馬刀瘍’, ‘腋下馬刀瘍’, ‘假如腋腫馬刀瘍’과 같이 ‘부위명’ + ‘馬刀’ + ‘瘍’의 형태로 기재되어 있으므로 고정된 부위의 이름으로 해석하지 않

26) 韓成仁, 黃啓金, 王德全 主編. 中醫證病名大辭典. 北京. 中醫古籍出版社. 2000. p.38.

27) 楊繼洲. 鍼灸大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “此經多氣而少血, 是動口苦善太息, 心脅疼痛難轉移, 面塵足熱體無澤. 所生頭痛連銳. 缺盆腫痛并兩腋, 馬刀挾癭生兩旁, 汗出振寒瘧疾, 胸脅髀膝至脛骨, 絕骨踝痛及諸節.”

28) 楊繼洲. 鍼灸大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “淵液(一名泉液): 腋下三寸宛宛中, 舉臂得之. 『銅人』禁灸. 『明堂』鍼三分. 不宜灸, 灸之令人生腫蝕馬瘍, 內潰者死, 寒熱者生. 主寒熱, 馬刀瘍, 胸滿無力, 臂不舉.”

29) 楊繼洲. 鍼灸大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “臨泣足小趾次趾本節后陷中, 去俠溪一寸五分. 足少陽所注爲俞木. 《甲乙》鍼二分, 留五呼, 灸三壯. 主胸中滿, 缺盆中及腋下馬刀瘍”

30) 楊繼洲. 鍼灸大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “太衝《銅人》鍼三分, 留十呼, 灸三壯. 主心痛脈弦, 馬黃, 瘧疫…… 腋下馬刀瘍”

31) 徐鳳. 鍼灸大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “此經多氣乃少血, 是動口苦善太息, 心脅疼痛難轉移, 面塵足熱體無澤, 所生頭痛連銳, 缺盆腫痛并兩腋, 馬刀挾癭生兩旁, 汗出振寒瘧疾, 胸脅髀膝至骨, 絕骨踝痛及諸節.”

32) 汪機. 鍼灸問對. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “膽經多氣而少血, 是動口苦善太息, 心脅疼痛難轉移. 面塵足熱體無澤. 所生頭痛連銳. 缺盆腫痛并兩腋. 馬刀挾癭生兩旁, 汗出振寒瘧疾, 胸脅髀膝至胛骨, 絕骨踝痛及諸節.”

33) 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “陽輔(一名分肉) 足外踝上四寸. 輔骨前. 絕骨端三分. …… 鍼五分. 留七呼. 主腰溶溶如坐水中. 膝下肉腫. 筋攣. 百節酸疼. 實無所知. 諸節盡痛. 痛無常處. 腋下腫痿. 喉痺. 馬刀挾癭. 膝酸. 風痺不仁.”

34) 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “所生病 頭角領痛. 目銳眦痛. 缺盆中腫痛. 腋下腫. 馬刀挾癭. 汗出振寒. 瘧. 胸中脅肋脾膝外. 至脛絕骨外踝前及諸節皆痛. 小指次指不用.”

35) 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “是動口苦善太息. 心脅疼痛難轉移. 面塵足熱體無澤. 所生頭痛連銳. 缺盆腫痛并兩腋. 馬刀挾癭生兩傍”

36) 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “臨泣足小指次指本節后間陷中. 去俠 一寸五分. 足少陽膽脈所注爲俞. 木甲乙. 鍼二分. 留五呼. 灸三壯. 主胸中滿. 缺盆中及腋下馬刀瘍.”

37) 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “太沖…… 主心痛脈弦. 馬黃. 瘧疫. 肩腫吻傷. 虛勞浮腫 …… 腋下馬刀瘍. 唇腫. 女子漏下不止. 小兒卒疝.”

38) 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “假如腋腫馬刀瘍.”

아야 한다.

10) 『外科大成』

『외과대성』에는 ‘癰癤’의 증상을 기술하는 과정에서 “마도”³⁹⁾40)를 ‘顛項’에서 ‘결분’ 부위까지 길게 늘어선 ‘나력’의 모양이 조개와 비슷하다고 묘사하거나, 부인의 배꼽에서 二陰으로 이어지는 병증의 특징 가운데 모양이 ‘마도’와 비슷하다는 기록이 있으니, 이는 모양으로 해석하였다고 볼 수 있다. 또한 米疽를 언급한 부분에서도 “마도”⁴¹⁾를 거드랑이 아래에 발생한 질환에 대한 명명으로 사용하였으므로 ‘목’ 부위의 개념으로 사용되지 않았음이 분명하다.

11) 『外科全生集』

『외과전생집』에는 “馬刀癰生于臉上”⁴²⁾라고 하여 ‘뺨’ 부위에 발생하는 ‘옹저’의 이름으로 사용하였음을 알 수 있다.

12) 『劉涓子鬼遺方』

『유연자귀유방』에 기재된 “馬刀夾纒”⁴³⁾에서는 ‘纒’에 갓끈을 메는 부위라는 개념을 포함하고 있기 때문에 ‘馬刀’라는 용어는 ‘부위’에 해당하는 개념을 가지고 있지 않다고 할 수 있으며, ‘마도’ 모양의 ‘疽’로 해석될 수 있다.

- 39) 祁坤. 外科大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “結核于顛前項側之間. 小者爲癰 …… 連續如貫珠者爲癰. 始起于少陽經. 次延及于陽明經頰車等處. 再久之則延于缺盆之下. 形長如蛤. 色赤而堅. 痛如火烙. 屬三焦經. 名曰馬刀.”
- 40) 祁坤. 外科大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “青莧膏 治前症. 并婦人臍下連二陰生瘡. 狀如馬刀.”
- 41) 祁坤. 外科大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “靈樞云. 發于腋下赤而堅者爲米疽. 疔之勿裏. 若堅而不潰者. 爲挾癭馬刀及瘍也. 宜各隨本門治之.”
- 42) 王維德. 外科全生集. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
- 43) 劉涓子. 劉涓子鬼遺方. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “發于腋下赤堅者名曰米疽. 治之 …… 石欲細長疏. 或云涂豕六膏. 日以勿裏. 其癰堅而不潰者. 馬刀夾纒乃治之.”

13) 『外科理例』

『외과이례』에는 ‘목’ 이외의 부위의 질환에도 기재된 용례⁴⁴⁾45)46)와 ‘목’ 부위와 관련된 질환에 기재된 용례⁴⁷⁾ 그리고 부위가 명확하지 않은 용례⁴⁸⁾도 있었다.

14) 『黃帝內經靈樞集注』

『황제내경영추집주』에는 胸腋部에 발생한 癰疽의 이름의 하나로 “馬刀挾癭”⁴⁹⁾을 이해했다.

15) 『醫宗金鑑』

『의종금감』에서는 ‘마도’를 모양으로 해석한 경우⁵⁰⁾와 의미가 명확하지 않은 경우⁵¹⁾ 그리고 ‘목’

- 44) 汪機. 外科理例. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “癰者. 結核是也. 或在耳后. 耳前. 或在耳下. 連及頤頰. 或在頸下. 連缺盆. 皆謂之癰. 或在胸及胸之側. 或在兩脅. 皆謂之馬刀.”
- 45) 汪機. 外科理例. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “馬刀. 挾癭. 從耳下. 或耳后. 下頸至肩. 或入缺盆. 乃手足少陽經分. 其在頰下或頰車. 乃足陽明經分. 受心脾之邪而作. 宜將二症合而治之.”
- 46) 汪機. 外科理例. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “散腫潰堅湯 治馬刀堅硬如石. 在耳下至缺盆. 或肩上. 或脅下. 皆手足少陽經分. 或頰. 或頰車. 堅硬如石. 在足陽明經分. 或二經瘡已破. 流膿. 并皆治之.”
- 47) 汪機. 外科理例. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “柴胡通經湯 治小兒項側有瘡堅而不潰. 名曰馬刀.”
- 48) 汪機. 外科理例. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “如在少陽經分. 爲馬刀. 挾癭者. 去獨活. 漏蘆. 升麻. 葛根. 加瞿麥.”
- 49) 張志聰. 黃帝內經靈樞集注. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “其癰堅而不潰者. 爲馬刀挾癭. 急治之. (纒當作癭)其癰堅而不潰者. 承上文而言. 癰在膺腋之間. 堅而不潰者. 此爲馬刀挾癭.”
- 50) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “此證小者爲癰. 大者爲瘰. 當分經絡 …… 或形長如蛤蜊. 色赤而堅. 痛如火烙. 腫勢甚猛. 名爲馬刀.”
- 51) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “升陽調經醫毒熱. 項頰癰瘰堅如鐵. 升葛甘芩知柏棧. 黃連膽草翹術桔. 又方: 柴胡連翹湯主治: 治男婦熱毒. 馬刀瘰瘰. 兼氣

이외의 여러 부위에 걸쳐 발생할 수 있는 질환에 대하여 명명한 경우⁵²⁾⁵³⁾⁵⁴⁾⁵⁵⁾⁵⁶⁾가 있었다.

16) 『瘍醫大全』

『양의대전』에는 ‘마도’와 관련된 가장 풍부한 내용을 기술하고 있으며, 특히 『馬刀門』을 별도로 두고 있다. 『영추』의 내용을 인용한 문장⁵⁷⁾⁵⁸⁾과 『醫宗說約』⁵⁹⁾을 인용한 문장에서는 ‘마도’의 의미가 명확하게 기술되어 있지 않았고, 『醫學入門』⁶⁰⁾과 『靑

囊』⁶¹⁾⁶²⁾을 인용한 부분에서는 옆구리 부위에도 병변이 나타나는 질병의 명칭으로 사용되었다. 또한 『外科理例』⁶³⁾, 『錦囊』⁶⁴⁾, 『集驗方』⁶⁵⁾ 『外科正宗』⁶⁶⁾을 인용한 부분에서는 ‘마도’의 명칭이 여러 부위에 걸쳐서 병변이 나타나는 질환과 그 모양이 길쭉한 형태라는 정보를 기재하고 있으며, 『의종금감』⁶⁷⁾을 인용한 문장에서는 길쭉한 모양에 대한 의미로 기술하고 있다.

이 밖에도 顧世澄은 ‘瘰癧’에 대한 언급에서 ‘마도’의 의미를 기존 의가들과는 다르게 기술하고 있다. 그는 “馬刀名之者, 何義? 謂之馬, 其行疾. 謂之刀, 其器利. 既疾且利, 人將奚敵哉. 故《靈樞經》云: 馬刀挾瘰, 宜急治之.”⁶⁸⁾라고 하여 “나락”의 병세가 빠르고 날카롭기 때문에 ‘마도’라고 명명하였다”고 주장하였다.

17) 『東醫寶鑑』

우리나라의 『동의보감』에도 ‘마도’와 관련된 문장

- 寒血滯, 經閉等證.”
- 52) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “又方: 李杲連翹散堅湯主治: 治氣毒瘰癧, 耳下或至缺盆, 或至肩上, 生瘡堅硬如石, 推之無根者, 名馬刀瘡.”
- 53) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “散腫潰堅湯主治: 治氣毒瘰癧, 一切馬刀, 結硬如石, 推之有根者, 如證從耳下串至缺盆, 或至肩上, 或至脅下者, 皆屬手、足少陽二經所發也.”
- 54) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “散腫潰堅氣毒滯, 馬刀瘰癧耳肩交, 遍頰或至頰車骨, 結硬如石用之消.”
- 55) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “又方: 法制靈雞蛋主治: 治誤食毒物, 致腋下生馬刀瘰癧者, 其功稍緩.”
- 56) 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “臨泣穴, 主治頸漏, 腋下馬刀, 連及胸脅, 婦人乳癰, 月信不調等證.”
- 57) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “又心脅痛不能反側, 目銳眦痛, 缺盆中腫痛, 腋下腫馬刀, 振寒瘧, 爲膽病.”
- 58) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “所生病者, 頭角頰痛, 目銳眦病, 缺盆中腫痛, 腋下腫, 馬刀挾瘰, 汗出振寒瘧, 胸、脅、肋、脾、膝外到脛、絕骨、外踝前及諸節皆痛, 小指、次指不用.”
- 59) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “蔣示吉曰: 馬刀結核, 其硬如石, 乃手足少陽經起. 若失而不治, 不守禁忌, 漸延至陽明, 頰下頰車俱到, 壯實者, 潰堅湯. 不足者, 滋陰散堅湯主之.”
- 60) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “入門曰: 膽虛則不眠, 膽實則多睡. 又曰: 痛悶, 左邊五肋之中血瘕, 生瘰馬刀.”

- 61) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “胡公弼曰: 結于胸前及胸側連脅者, 名馬刀. 此足少陽膽經候也. 初生小, 后必大. 若疼痛破爛出膿, 膿孔受風, 決成漏証, 斷不易治. 惟年壯氣血盛者, 治之易痊.”
- 62) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “靈樞云: 腋下其癰赤堅而不潰者, 爲馬刀挾瘰, 急治之.”
- 63) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “汪省之曰: 馬刀專屬肝膽二經, 其形頗長, 堅硬如石, 或在耳下至缺盆, 或肩沿至脅下, 甚至胸前累累, 經年累月, 有作瘡而不破, 有破爛而膿血不止者, 其証凡危矣.”
- 64) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “馮魯瞻曰: 若在胸旁, 或兩脅結長核者, 此名馬刀.”
- 65) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “馬刀瘡生于項腋之間, 有類瘰. 但初起其狀如馬刀, 赤色如火燒烙, 極痛, 此瘡甚猛, 宜急治之, 不然多成危殆也.”
- 66) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “陳實功曰: 馬刀瘡形長如蛤者, 是生于項側耳下, 肩上缺盆腋下.”
- 67) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003. “或形長如蛤, 色赤而堅, 痛如火烙, 腫勢甚猛, 名曰馬刀.”
- 68) 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.

이 있다. 『의학입문』을 인용한 “瘰癧之證, 內經, 謂之結核是也. 生頸前項側, 結核如大豆, 如銀杏, 曰瘰癧. 生胸脇腋下, 堅硬如石, 形如馬刀蛤, 曰馬刀.”⁶⁹⁾과 “痛悶 左邊五肋之中 血瘀生癭馬刀 又膈候咽門 故熱壅 則生瘡腫痛.”⁷⁰⁾의 내용을 보면, ‘마도’라는 이름이 포함된 증상은 ‘胸脇腋下’와 ‘五肋之中’에서도 발생할 수 있다. 따라서 ‘馬刀’는 ‘頸’, ‘腋’, ‘脇’, ‘肋’으로도 한정지을 수 없다. ‘馬刀’는 『醫學綱目』을 인용한 “結核 連續者 爲瘰癧 形長如蛤者 爲馬刀.”⁷¹⁾과 『의학입문』의 “生胸脇腋下 堅硬如石 形如馬刀蛤 曰馬刀.”⁷²⁾의 내용을 볼 때 ‘말뺨조개’의 긴 모양을 뜻하는 것으로 보인다. 다만, ‘마도’의 뒤에 특별한 증상에 대한 정보가 없는 경우는 목 주변에 나타나는 ‘나력’ 질환으로 볼 수 있다.

2. 馬刀에 관한 姜燕의 知見

中國의 姜燕은 『甲乙經醫學用語研究』에서 ‘馬刀’는 조개의 일종이라는 점에 착안하여, 醫學典籍에서 동물인 ‘마도’의 형상으로 신체의 어떤 부위를 명명하였을 가능성에 무게를 두고 『갑을경』 원문에서 ‘마도’를 찾아 목주변의 胸鎖乳突筋이라고 하였다.

姜氏는 『갑을경』에서 ‘마도’란 용어가 10회에 걸쳐 기재되어 있다고 하였다. ‘마도’가 포함된 용어는 ‘馬刀瘻⁷³⁾74)75)76)’, ‘馬刀挾瘻⁷⁷⁾⁷⁸⁾’, ‘馬刀瘍⁷⁹⁾’, ‘馬

刀⁸⁰⁾’, ‘馬刀腫瘻⁸¹⁾⁸²⁾’가 있었다.

이 가운데 ‘馬刀瘻’, ‘馬刀腫瘻’, ‘馬刀瘍’, ‘馬刀挾瘻’과 함께 기술된 頭面頰痛, 目銳眦痛, 缺盆中腫痛, 腋下腫痛, 四肢不舉, 身關⁸³⁾ 등의 증상은 ‘부위명 + 인체 현상’의 형태로 기술되어있다.

姜氏는 ‘馬刀瘻’, ‘馬刀腫瘻’, ‘馬刀瘍’, ‘馬刀挾瘻’역시 ‘부위명 + 인체현상’과 동일한 방식의 증상표현이라고 주장하고 ‘馬刀’가 표시하는 것은 ‘頭’, ‘面’, ‘頰’, ‘目銳眦’, ‘缺盆’, ‘脇下’, ‘四肢’, ‘身’ 등 서로 대등한 신체 부위에 해당한다고 하였다.

姜氏는 『갑을경의학용어연구』에서 ‘마도’를 頸項系統의 용어로 분류하여 기술하고 있으며, 그 근거로 卷26 楊上善의 注에서 “馬刀亦謂癰不膿潰者是也, 頸前曰嬰也”⁸⁴⁾라 하였으며, 清代 의가인 莫枚士의 저작인 『研經言』의 “金匱馬刀考”에서 “注家皆謂馬刀爲瘻. 形長如馬刀蛤. 然經文與依纓對舉, 依纓以部位名, 而馬刀以形似名, 儼語不類. 馬刀當亦部位之名, 與依纓相近. 大約是頸側膈肉, 在耳之下, 而略近於後, 下當肩井之上, 揣之曲肖馬刀者. 頸側膈肉之名馬刀, 猶掌側白肉之名魚乎! 取於物爲假, 亦古今名之例”⁸⁵⁾

69) 許俊 著. 동의문헌연구실재편집. 표점색인동의보감. 서울. 법인문화사. 2005. p.1018.

70) 許俊 著. 동의문헌연구실재편집. 표점색인동의보감. 서울. 법인문화사. 2005. p.1018.

71) 許俊 著. 동의문헌연구실재편집. 표점색인동의보감. 서울. 법인문화사. 2005. p.1018.

72) 許俊 著. 동의문헌연구실재편집. 표점색인동의보감. 서울. 법인문화사. 2005. p.1018.

73) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.99. “嘔厥寒, 時有微熱, 脅下支滿, 喉痛, 噎乾, 膝外廉痛, 淫溼脛酸, 腋下腫, 馬刀瘻, 肩腫物傷痛, 太衝主之.”

74) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.99. “胸中滿, 腋下腫, 馬刀瘻, 善自嚙舌頰, 天漏中腫, 淫溼脛酸, 頭眩, 枕骨領腮腫, 目澀身痺, 洒淅振寒, 季脅支滿, 寒熱, 脅腰腹膝外廉痛, 臨泣主之.”

75) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.99. “寒熱酸痛, 四肢不舉, 腋下腫, 馬刀瘻, 喉痺, 脾膝頸骨搖, 酸痺不仁, 陽輔主之.”

76) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.123. “腰清脊強, 四肢懈惰, 善怒, 咳, 少氣, 郁然不得息, 厥逆, 肩不可舉, 馬刀瘻, 身關, 章門主之.”

77) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.26. “是主骨所生病者, 頭面頰痛, 目銳眦痛, 缺盆中腫痛, 腋下腫痛, 馬刀挾瘻, 汗出振寒, 瘻, 胸中脅肋脾膝外至肘絕骨外踝前及諸節皆痛, 小指次指不用.”

78) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.131. “發於腋下赤堅者, 名曰米疽, 治之以砭石, 欲細而長, 疏砭之, 塗以豕膏, 六日已, 勿裹之, 其癰堅而不潰者, 爲馬刀挾瘻, 以急治之.”

79) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.43. “淵腋, 在腋下三寸宛宛中, 舉臂取之. 刺入三分, 不可灸, 灸之不幸生腫蝕. 馬刀瘍內潰者死, 寒熱生馬瘍可治.”

80) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.108. “胸滿, 馬刀, 臂不得舉, 淵腋主之.”

81) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.121. “馬刀腫瘻, 目痛, 肩不舉, 心痛痞滿, 逆氣, 汗出, 口噤不可開, 支溝主之.”

82) 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經(鍼灸名著集成). 北京. 華夏出版社. 1997. p.131. “馬刀腫瘻, 淵腋, 章門, 支溝主之.”

83) 關: 부들부들 떨다. 당기는 것으로 일종의 병증이다.

84) 楊上善 撰注. 蕭延平, 北承甫 校正. 黃帝內經太素. 北京. 科學技術文獻出版社. 2000. p.820.

라는 내용을 인용하여 ‘마도’가 부위명이라 하였을 뿐만 아니라, “**馬刀**는 頸側 脰肉으로 귀밑에서 약간 뒤쪽에 가까이 있고 아래로 내려가 후두 아래, 흉부 앞쪽의 상부에 이르는 즉 해부학적으로 胸鎖乳突筋이다 이는 중간이 좁다랗게 두툼하고 양쪽이 넓적하며, 耳後 乳突을 따라 外上에서 內下로 비스듬히 가는 근육이다. 모양이 **馬刀**와 비슷하기 때문에 그렇게 명명하였다고 주장하였다.

또한 ‘**馬刀挾癭**’이라는 용어가 ‘**馬刀俠嬰**’ 혹은 ‘**馬刀夾嬰**’이라고도 쓰이며, 『說文』에서 “嬰, 頸飾也. 從女嬰, 嬰, 其連也”⁸⁶⁾라 하였고, 『說文·貝部』에서 “嬰, 頸飾也, 從二貝”⁸⁷⁾라 하여 ‘嬰’는 會意字로 두貝를 서로 이어 목에 거는 장식물을 나타내었으므로 ‘마도’는 목 부위의 근육을 나타내는 용어라고 하였다.

그러나 姜氏가 『갑을경의학용어연구』에서의 주장한 것처럼 ‘마도’를 단순한 목 부위의 근육으로 해석하기 어려운 용례가 많다. 때문에 목 부위 근육이라는 주장을 수용하기 어렵다.

Ⅲ. 고찰 및 결론

『靈樞』의 ‘**馬刀挾癭**’의 해석 과정에서 시작된 ‘**馬刀**’의 구체적인 의미에 대한 의문을 해소하기 위하여 여러 문헌에 기재된 ‘마도’의 용례의 개념을 분석하여 정리하면 다음과 같이 정리할 수 있다.

‘**馬刀挾癭**’이라는 용례에서 사용된 ‘癭’의 대표적인 사전적 의미는 ‘목 주변에 발생한 혹’이다. 그러나 『三因方』을 인용한 『동의보감』의 “人身氣血凝滯結爲癭瘤 則憂恚所生 多着於肩項 瘤則隨氣凝結 此等皆年數深遠 浸大浸長, 堅硬不可移者 名曰 石癭. 肉色不變 名曰 肉癭. 筋脈露結 名曰 筋癭. 赤脈交結 名曰 血癭.”⁸⁸⁾의 내용을 보면 ‘癭’이라는 질병이 반

드시 목 주변에만 나타나는 것이 아니라 어깨 부위에도 나타날 수 있으므로 체간과 상지의 연결부위에도 나타날 수 있음을 알 수 있다. 따라서 ‘癭’이라는 글자 앞에 붙었다고 반드시 목 부위에 발생한 병이라고 단정할 수 없다.

『갑을경』에는 ‘마도’라는 용어를 포함하는 병증의 발병부위가 ‘腋’ 또는 ‘脇’인 경우가 있고, 『수세보원』에는 ‘胸脇’ 부위에 발병하는 ‘병증의 명칭’으로 사용되고 환부의 모양이 ‘말뚝조개’와 유사하다는 기록이 있으며, 『침구대성』, 『황제내경영추집주』, 『의종금감』에도 ‘頸’이 아닌 ‘腋’ 부위에 발병한 ‘병증의 명칭’으로 사용된 예가 기록되어 있다.

『침구취영』, 『외과대성』, 『외과전생집』, 『외과이례』에서도 ‘마도’를 목 부위로 한정지어 해석하기 힘든 내용들의 기록이 있고, 『양의대전』에는 앞에 언급된 대부분의 경우에 해당하는 내용이 다양하게 기록되어 있으며, 특히 말처럼 빠르고 병세가 날카롭고 치명적이라는 의미에서 ‘마도’라고 명명하였다는 주장이 있지만 이를 완전히 수용하기 어렵다.

‘마도’의 의미는 ‘말뚝조개’라는 길쭉한 모양의 조개의 형상을 닮은 병증에 붙는 수식어이며, ‘**馬刀**’라는 용어가 등장하는 『영추』의 한 편에서 목 주변에 발병한 증상을 기술하는 과정에서 사용되었기 때문에 ‘마도협영’의 의미가 목 부위에 발생하는 혹으로 해석되었고, 일부 의가들의 경우 ‘마도’가 목 부위를 지칭하는 것으로 오해하기도 하였으며, 목 부위로 해석하는 의가들의 의견을 따라 목 부위의 ‘흉쇄유돌근’으로 해석하는 일까지 발생하였다.

그러나 여러 문헌을 고찰하는 과정에서 ‘**馬刀**’는 목 부위에 질환에 한정되어 사용되는 용어가 아니며, 이미 『영추』에서도 거드랑이 부위의 병증을 기술하는 과정에서 사용되고 있다. 따라서 ‘**馬刀**’는 인체에 발생하는 병변의 모양이 길쭉한 형태를 가졌다는 것을 표현하는 의미로 사용하는 것이 합당하다.

References

1. 姜燕 著. 甲乙經醫學用語研究. 北京. 中華書局. 2008.
- Y Ji. Study of Medical Terms in the

85) 曹炳章 原輯. 中國醫學大成·第9冊: 醫論分冊. 北京. 中國中醫藥出版社. 1997. p.558.
86) 許慎 撰 北京愛如生數字化技術研究中心. 說文解字 卷十二下《中國基本古籍考》. CD-ROM. 北京. 黃山書社. 2006.
87) 許慎 撰 北京愛如生數字化技術研究中心. 說文解字 卷六上《中國基本古籍考》. CD-ROM. 北京. 黃山書社. 2006.
88) 許俊 著. 동의문헌연구실제편집. 표점색인동의보감. 서울. 법인문화사. 2005. p.1025.

- JiaYiJing. BeiJing. ZhongHuaShuJu. 2008.
2. 高武. 鍼灸聚英. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
W Gao. ZhenJiuJuYing. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 3. 顧世澄. 瘍醫大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
SC Gu. YangYiDaQuan. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 4. 祁坤. 外科大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
K Qi. WaiKeDaCheng. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 5. 김기욱, 문재곤 공역. 뜻으로 풀(대역완역) 황제내경영추. 서울. 법인문화사. 2014. p.98, 99, 391.
KW Kim, JG Moon. Translated HuangDiNeiJingLingShu. Seoul. Beobin Culture. 2014. P.98, 99, 391.
 6. 馬蒔 著. 黃帝內經靈樞注證發微. 北京. 科學技術文獻出版社. 1998. p.111.
S Ma. HuangDiNeiJingLingShuZhuZhengFaWei. BeiJing. KeXueJiShuWenXian Press. 1998. p.111.
 7. 徐鳳. 鍼灸大全. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
F Xu. ZhenJiuDaQuan. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 8. 楊繼洲. 鍼灸大成. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
JZ Yang. ZhenJiuDaCheng. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 9. 楊上善 撰注. 蕭延平, 北承甫 校正. 黃帝內經太素. 北京. 科學技術文獻出版社. 2000. p.184, 820.
SS Yang original work. YP Xiao, CF Bei proofreading. HuangDiNeiJingTaiSu. BeiJing. KeXueJiShuWenXian Press. 2000. p.184, 820.
 10. 吳謙. 醫宗金鑑. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
Q Wu. YiZongJinJian. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 11. 汪機. 外科理例. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
J Wang. WaiKeLiLi. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
 12. 汪機. 鍼灸問對. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.

- J Wang, ZhenJiuWenDui. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition)[CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
13. 王維德. 外科全生集. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
- WD Wang, WaiKeQuanShengJi. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian. (Traditional Chinese Edition) [CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
14. 劉涓子. 劉涓子鬼遺方. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
- JZ Liu. LiuJianZiGuiYiFang. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian.(Traditional Chinese Edition) [CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
15. 張志聰. 黃帝內經靈樞集注. 湖南電子音像出版社. 中華醫典(繁體版)[CD-ROM]. 上海. 湖南電子音像出版社. 2003.
- ZC Zhang. HuangDiNeiJingLingShujiZhu. Hunan Electronic Sound Image Press. ZhongHuaYiDian.(Traditional Chinese Edition) [CD-ROM]. ShangHai. HuNan Electronic Sound Image Press. 2003.
16. 曹炳章 原輯. 中國醫學大成·第9冊: 醫論分冊. 北京. 中國中醫藥出版社. 1997. p.558.
- BZ Cao. ZhongGuoYiXueDaCheng·the ninth book·Yilun. BeiJing. ZhongGuoZhongYiYao Press. 1997. p.558.
17. 周一謀 著. 金南一, 印昌植 公訳. 高대중국의 학의 재발견. 서울. 법인문화사. 2000. 410.
- YM Zhou original work. NY Kim, CS Yin joint translation. Rediscovery of Ancient Chinese Medicine. Seoul. Beobin Culture. 2000. 410.
18. 韓成仁, 黃啓金, 王德全 主編. 中醫證病名大辭典. 北京. 中醫古籍出版社. 2000. p.38.
- CR Han, QJ Huang, DQ Wang. ZhongYiZhengBingMingDaCiDian. BeiJing. Zhongyiguji Press. 2000. p.38.
19. 許慎 撰 北京愛如生數字化技術研究中心. 說文解字 卷十二下《中國基本古籍考》. CD-ROM. 北京. 黃山書社. 2006.
- S Xu original work. BeiJing AiRuShengShuZiHuaJiShuYanJiuZhongXin. ShuoWenJieZi · ZhongGuoJiBenGuJiKao. CD-ROM. BeiJing. HuangShan Books Co. 2006.
20. 許俊 著. 동의문헌연구실재편집. 표점색인동의보감. 서울. 법인문화사. 2005. p.1018, 1025.
- J Heo original work. Donguimunheonyeongusil re-edit. PyoJeomSaegInDongYiBoGam. Seoul. Beobin Culture. 2005. p.1018, 1025.
21. 黃龍祥 主編. 鍼灸甲乙經《鍼灸名著集成》. 北京. 華夏出版社. 1997. p.26, 43, 99, 108, 121, 123, 131.
- RX Huang. ZhenJiuJiaYiJing · Zhenjiuningzhujicheng. BeiJing. Huaxia Press. 1997. p.26, 43, 99, 108, 121, 123, 131.
22. 金匱要略研究集成刊行委員會. 金匱要略研究集. 大邱. 도서출판청운. 2010. p.185.
- Committe of GeumGweYorYagYeonGuJipSeong Publication . GeumGweYorYagYeonGuJipSeong. Daegu. Press Cheong Un. 2010. p.185.